ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 20 — DIAMARS 26 MEI 1959 — Nr. 3441

Votonan di preferencia

manera cu nan a coi na Aruba

P.D.C.

1.	Porfilio Croes	688
2.	Emilio Federico de Cuba	14
3.	Jose de la Cruz Maduro	30
4.	Addison Croes	13
5.	Angel Francisco Croes	22
6.	Cornelis Yarzagaray	16
7.	Jan Maduro	2
8.	Jose Tomas Luydens	7
9.	Claudio Geerman	11
10.	Isildro Croes	9
11.	Cipriano Geerman	9
12.	Juan Francisco Tromp	14
13.	Marcolino Willem Croes	6
14.	Isidro Ras	4
15.	Julio Francisco Curiel	8
16.	Jan Marinus Jacques Balgen	10
17.	Johannes Croes	9
18.	Raymundo Placido Dirksz	3
19.	Pablo Ireno Ravine	4
20.	Armando Croes	0
21.	Angelico Flanegin	26
		905

P.P.A.

1.	Juan Enrique Yrausquin	3064
2.	Marco Henriquez	250
3.	Fabiano Sebastiano Kelly	338
4.	Francisco Vicente Lacle	229
5.	Marcial de Cuba	211
6.	Jose Geerman	555
7.	Oscar Siegfried Henriquez	178
8.	Isaac Segundo de Cuba	212
9.	Arthur Izaak Wouter Wijngaarde	57
10.	Diedrick Charles Mathew	1058
11.	Ernesto Otilio Petronia	743
12.	Jose Maria Leonardo	303
13.	Hendrik Been	47
14.	Federico Hernandez	35
15.	Jose Wouters	115
16.	Jacobo Erasmus	283
17.	Osbaldo Croes	46
18.	Miguel Jacobs	69
19.	Luis Dominico Jacobus	28
20.	Ernst Rudolf Finck	766
21.	Leo Alphons Chance	534
22.	Jose Miguel Lacle	132
23.	Clifton Edmund Lopes	348
24.	Carlos Herrera	210
25.	Johannes Rudelof Frank	16
26.	Julio Maduro	66
		9893

U.N.A.

1.	Apolonio Werleman	899
2.	Francisco Wernet	126
3.	Theodoor Figaroa	212
4.	Thomas Domingo Luydens	17
5.	Efigenio van der Biezen	22
6.	Luciano Wever	29
7.	Rudolfo Oduber	18
8.	Felipe Benito Tromp	92
9.	Tomas Leest	15
10.	Remigio Frank	16
11.	mej. Telemina P. Palm	29
12.	Milio Jesus Croes	38
13.	Carmen Maria de KortBislick	16
14.	Alejandro Teodoro Angela	4
15.	Juan Mateo de Cuba	6
16.	Ismael Croes	15
17.	Candelario Joseph Maduro	6
18.	Angel Manuel Every	7
19.	Ismael Pedro Maduro	2
20.	Clemente Geerman	1
21.	Rafael Arcangel Wever	3
22.	Efrain Roberto Arendsz	6
23.	Jacinto Werleman	15
24.	Elias Fingal	15
		1609

A.V.P.

1.	Cornelis Albert Eman	2763
2.	Dominico Guzman Croes	807
3.	Maximo Croes	173
4.	Lorenzo Victoriano Britten	136
5.	Dominico Flemming	116
6.	Simon Geerman	97
7.	Edwin Miguel Lacle	103
8.	Juan Chabaya Lampe	55
9.	Jacobo Pable Falconi	73
10.	Albert Hugh Raven	96
11.	Dominico Tromp	98
12.	Evaristo Kock	37
13.	Edwin Miguel Croes	19
14.	Maximo Feliciana	1
15.	Maximo Ras	21
16.	Marco Evangelista Donata	22
17.	Mateo Reyes	20
18.	Jose Croes	21
19.	Felix Simon Coronel	32
20.	Andre Jose Flanegin	9
21.	Frank Eustoquio Tromp	46
22.	Juan Bautista Tromp	22
23.	Pedro Croes	16
24.	Carlos Emeterio Odor	44
25.	Cerilio Miguel Lacle	19
26.	Julius Sigfried Eman	53
		4899

A.V.P. TA BOLBE DEN EILANDSRAAD DOBBLE FUERTE

P.P.A. manteniendo su mayoria absoluto

Puestonan: 12 P.P.A. - 6 A.V.P. - 2 U.N.A. - 1 P.D.C.

ORANJESTAD: — E fraccion di AVP lo bolbe cu dos bes mas tantu hende den Eilandsraad nobo, e fraccion di PPA lo tin tres menos, UNA a bira un hende mas debil y e partido di Porfirio Croes a logra copta un puesto apenas. Asina ta cu PPA pa cuater anja mas lo por goberna cu su 12 asientonan sin apaya di otro partido. E posibilidad di cooperacion cu un otro partido (UNA) sinembargo semper ta existi. E nombramento di un ministro di UNA den gobierno tabata un indicio caba di esaki. Si e cooperacion aki continuo, anto e gobierno por conta cu un mayoria di 14. Aindo un puesto menos cu nan tabatin den e Raad anterior.

Partido PDC di Porfirio Croes cu recien a worde funda no a perhudica PPA di manera cu hopi hende a pensa y otro a spera. E influencia di Fichi Croes parse no tabata asina grandi toch, cu e por a perhudica PPA seriamente.

AVP a logra hasi su puestonan dobbel; di tres pa seis. Doch tambe cu PDC, den convenio di oposicion cual casi sigur necesariamente lo bin tin (apesar cu e partidonan aki no tin mucho comun cu otro), e blok'ki di oposicion lo ta mas fuerte di loke e tabata den Eilandsraad anterior.

Tambe na e eleccion aki, e partido di AVP a logra mantene su desarollo di ultimo anjanan. Posible tambe door cu diferente dje votadornan di UNA a pasa pa AVP, specialmente na Oranjestad.

E posicion di UNA a bira mas swak. Cu excepcion den e distritonan na unda e partido aki aparentemente por conta cu un grupo fijo di votadornan, por worde constata cu e partido aki tabatin un perdida di votadornan. Esaki no por ta otro, cu un grupo di electornan cu tabatin miedo cu UNA lo join PPA despues y pa tal motibo nan a duna nan voto na AVP.

E votonan di NVP-A casi 600 na 1958, pa un gran parti a bai pa PPA, apesar cu AVP tambe a hanja algun voto dje partido aki cu a worde suspendi.

E partido PDC mas parti a hanja su votonan di PPA: cu nomber na Santa Cruz e la kita hopi hende for di PPA. Den otro distritonan sinembargo, e partido aki no tabata nifica hopi.

E partido PPA por ultimo a logra mantene su mes firma, na compara cu e eleccionnan di anja pasa pa Staten, apesar di e votonan cu a bai pa PDC y apesar di e desarollo di partido AVP.

E anochi di eleccion a pasa masha trankil: no tantu hende manera custumber a bai sigui e resultadonan riba e borchi na Bestuurskantoor y despues cu e resultadonan tabata conoci tabatin hopi pitamentu di auto den cayanan y brindis serca diferente dje lidernan dje partidonan. Polisnan fortunadamente no mester a interveni drastico ningun caminda.

E candidatonan cu a keda eligi pa e Eilandsraad nobo

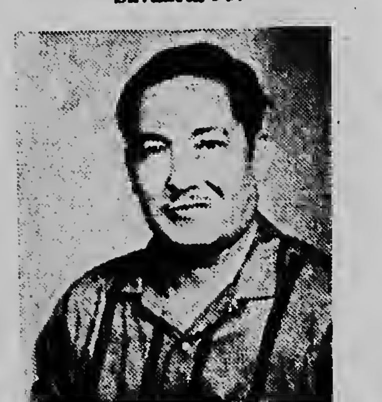
P.P.A.



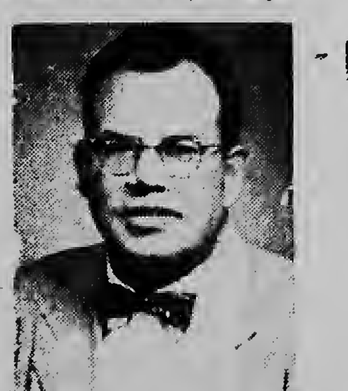
Juan Enrique Yrausquin, minister van Financien, naci 3-12-1904, Aruba, casa cu Maria Waltzberg, biba na L. G. Smith Boulevrd 75, no tin jiu.



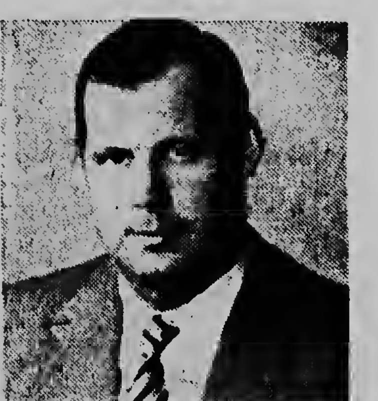
Marcial de Cuba, comerciante, naci 27-3-13, Aruba, viudo di Maria Luisa de Cuba, tin 6 jiu y ta biba na Savaneta 93.



Jose Geerman, Gouv. ambtenaar, naci 19-3-17, Aruba, casa cu Marina Clemence de Veer, tin 2 jiu y ta biba na Ceintuurbaan 41.



Marco Henriquez, gouv. ambtenaar opzichter, naci 7-10-23, Aruba, casa cu Maria Antonia Lopez, tin 3 jiu y ta biba na Santa Cruz 70.



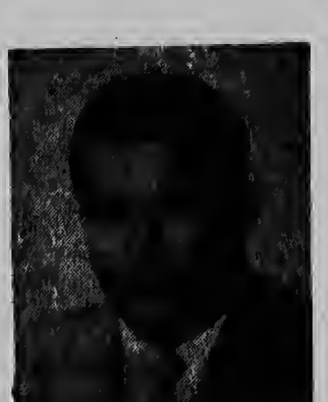
Oscar Siegfried Henriquez, diputado, naci 25-9-26, Saba, casa cu Epifania Everanda Croes, tin 2 jiu y ta biba na A.P.M. 22.



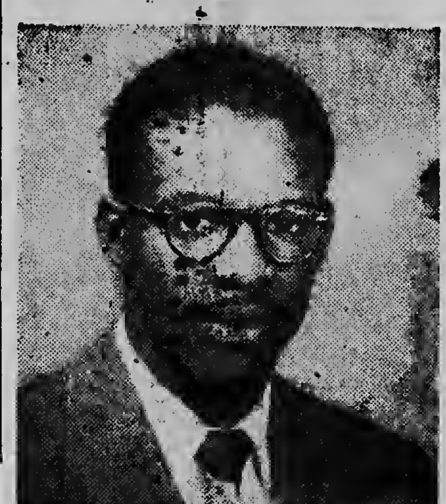
Fabiano Sebastiano Kelly, tester, naci 20-1-24, Aruba, casa cu Johanna Trimm tin 5 jiu y ta biba na Ponton 74.



Francisco Vicente Lacle, klerk, naci 19-7-23, Aruba, casa cu Rosa de Mey tin 6 jiu y ta biba na Rooi Afo 24.



Isaac Segundo de Cuba, diputado, naci 19-8-13, Aruba, casa cu Maria Ausiliadora Irausquin, tin 9 jiu y ta biba na Ponton 77.



Diederick Charles Mathew, onderwijzer, naci 26-2-28, St. Maarten, N.G., casa cu Elise Ida Legrand, tin 1 jiu y ta biba na Trinitariastraat 11.



Ernest Rudolf Finck, hulpapotheker, naci 17-10-15, Paramaribo, casa cu Graciela Augusta Nicolaas, tin 4 jiu y ta biba na Willemstraat 3.



Ernesto Otilio Petronia, deputado, naci 14-12-1916, Corsow, casa cu Brunilcilda Chacutu, tin 9 jiu y ta biba na Boerhaavestraat 7.



Leo Alphons Ignatius Chance, klerk, naci 8-11-32, Saba, casa cu Francoise Eulalie Mingo, tin 1 jiu y ta biba na Marnixstraat 27.

Contidad di electornan segun nan lugornan di nacimentu.

Naci na		Eilandsraad 1959	Staten 1958
Aruba	..	11242	10882
Corsow	..	1195	1173
Bonaire	..	694	670
Indonesia	..	102	
Hulanda	..	1228	1215
Isla 'Riba	..	1710	1745
Surinam	..	1112	1116
Extranjero	..	1792	1843

A.V.P.



Cornelis Albert Eman, abogado, naci 17-5-16, Aruba, casa cu Blanche Marie Hartogh, tin 2 jiu y ta biba na L. G. Smith Boulevard 51.



Dominico Guzman Croes, administrador, naci 2-7-24, Aruba, casa cu Nicolina Lopez, tin 4 jiu y ta biba na Savaneta 226A.



Maximo Croes, klerk, naci 18-11-32, Aruba, casa cu Sarami Fingal, tin 1 jiu y ta biba na Hoolberg 70.



Lorenzo Victoriano Britten, boekhouder, naci 10-12-16, Aruba, casa cu Esperanza Farrayans, tin 6 jiu y ta biba na Boliviastraat 3.



Dominico Flemming, operatur, naci 4-8-24, Aruba, casa cu Mariana Maduro, tin 4 jiu y ta biba na Macuarima 73.



Simon Geerman, klerk, naci 4-9-19, Aruba, casa cu Seferina Maduro, tin 2 jiu y ta biba na Bernardstraat 38.

U.N.A.



Apolonio Werleman, naci 18-4-24, Aruba, casa cu Angelica Ras, tin 7 jiu y ta biba na Kaas Ariba 25.



Francisco Wernet, veiligheidsinspecteur, naci 24-7-29, Aruba, casa cu Maximina Rosalia Maduro, tin 4 jiu y ta biba na Paliaweg 62.

P.D.C.



Porfilio Croes, deputado, naci 21-10-19, Aruba, casa cu Aurora Maria Helena Arends, tin 8 jiu y ta biba na Papilon 74

RESULTADO NA ISLA 'RIBA

E puestonan na Isla 'Riba a keda reparti ayera di e siguiente forma:

ST MAARTEN
C. Wathey — 4
L. B. Scott — 1
Hassell (Wilson) — 0
Peterson — 0
SABA
Levenstone — 4
Johnson — 1
ST. EUSTATIUS
Lopez — 4
Woodley — 1
Berkel — 0

RESULTADO DJE ELECCION DI EILANDSRAAD

ORANJESTAD — Voto valido total tabata 17306, locual ta 90.72%. Voto valido pa eleccion di Staten anja pasa tabata 17186, locual ta 92.03%, es decir e menos hende cu tabata [illegible] di voto a participa na e eleccion e biaha aki. Kiesdeler a sali 891. Di manera cu e resultado dje puestonan ta worde reparti asina:

PPA — 12
AVP — 6
UNA — 2
PDC — 1

Manera costumber e resultadonan tabata worde dura riba un borchi grandi pa Cas di Bestuurskantoor. Interes di parti di e publico tabata masha grandi, mas o menos un 500 hende por tabata na tur.

Mas o ma di nan a sinti e resultadonan na cas dilanti di radio, cual a ser transmiti pa tur tres e radio-emisoranan di Aruba, esta Radio Kelkboom, Voz di Aruba y Radio Victoria.

E prome resultado a drenta pa mas o menos 7.45 p.m. y tabata di stembureau no. 14 na R.K Meisjesschool di Paradera. Presidente dje stembureau aki tabata senjor Theo Hese.

E ultimo resultado a drenta 10.45 p.m. mas o menos y tabata di stembureau no. 27 Club Amistad (antes Golden Rock Club).

Servicionan di telefoon y radio merece tur palabra di elogio pa e ex- [illegible] nan cu nan a presta cu nan a presta asina satisfactorio, y asina tambe departamento di servicio informativo di Territorio Insular.

Min. Krutshef a yega Tirana

BELGRADO — Prome ministro Krutshef di Rusia a yega Tirana, capital di Albania. E tabata acompanja pa e ministro di defensa, e [illegible] ministro di asuntonan exterior y un miembro di Presidio di partido Comunista, kende ta experto partes, unicamente riba terreno di asuntonan cu ta toca Asia y Mediano Oriente.

Observadornan ta di opinion cu presencia di mariscal Malinovski ta mustra cu e bishita aki ta mas cu un bishita di amistad. Algun observador ta di opinion cu Krutshef lo tene diskusion posiblemente cu lidernan politico di otro estadonan, entre kende mariscal Tito di Yugoslavia, of lidernan Arabe.

E prome ministro di Alemania Oriental, Grotewohl, ta na Albania cu verlof.

Krutshef a ser ricibi pa e prome secretario di comision central di partido Comunista Albanes y e presidente di Conseho di ministronan Albanes y tambe algun otro miembro di gobierno Albanes, y varios funcionario halto. Grotewohl tambe tabata presenta na e recepcion.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

(zoals gecorrigeerd op 23 april 1959)

Antigua: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.30 en Za. 15.30.
Argentinië: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Bolivië: Ma. 14.00, Din. 15.00 en Vr. 8.00.
Bonaire: Din. 10.00, Wo. 9.00-18.00, Vr. 9.00 en Za. 8.00-10.00.
Brazilië: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Br. Guiana: Din. 16.00, Do. 10.00, en Za. 15.30.
Canada: Ma. 9.00, Din. 8.00, Do. 8.00, Vr. 15.30, en Za. 15.30.
Canal Zone: Ma. 15.30, Wo. 15.30, Do. 15.30, en Vr. 8.00.
Caracas enz.: Ma. 15.30, Din. 15.30, Wo. 15.30, Do. 15.30, Vr. 15.30 en Za. 15.30.
Chile: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Colombia: Ma. 15.30, Din. 15.30, Wo. 15.30, Do. 15.30 en Vr. 15.30.
Costa Rica: Ma. 15.30, Din. 15.00, en Vr. 15.00.
Cuba: Ma. 9.00, Wo. 9.00, en Vr. 9.00.
Curacao: Ma. 9.00-18.00, Din. 10.00-18.00, Wo. 9.00-10.00, Do. 10.00-10.00, Vr. 9.00-16.00, en Za. 8.00-16.00.
Ecuador: Ma. 15.30, Din. 15.00, Do. 15.30, en Vr. 8.00.
El Salvador: Ma. 14.00, Wo. 15.30, en Vr. 15.30.
EUROPA: Ma. 0.00-16.00, Wo. 0.00-16.00, Vr. 8.00-16.00, en Za. 16.00.
Fr. Guiana: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30.
Guadaloupe: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30.
Guatamala: Ma. 15.30, Wo. 15.30, en Vr. 15.30.
Haiti: Din. 15.30, Wo. 15.30, Vr. 15.30, en Za. 15.30.
Honduras: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 6.00.
Br. Honduras: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 0.00.
Jamaica: Ma. 8.00, Wo. 9.00, Vr. 9.00, en Za. 10.00.
Maracaibo: Din. 15.30, Do. 15.30, en Za. 15.30.
Martinique: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30.
Mexico: Ma. 15.30, Wo. 15.30, Vr. 15.30 en Za. 10.00.
Miami, Fla.: Ma. 9.00, Wo. 0.00, Vr. 9.00, en Za. 10.00-15.30.
New York: Ma. 9.00, Din. 8.00, Wo. 0.00, Do. 8.00, Vr. 0.00-15.30, en Za. 10.00-15.30.
Nicaragua: Ma. 15.30, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Panama: Ma. 15.30, Wo. 15.30, Do. 15.30, en Vr. 8.00.
Paraguay: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Peru: Ma. 15.30, Din. 15.00, Do. 15.30, en Vr. 8.00.
Pto. Rico: Ma. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30.
Sto. Domingo: Din. 15.30, Wo. 15.30, Vr. 15.30, en Za. 15.30.
St. Kitts: Wo. 15.30 en Za. 16.00.
St. Maarten enz.: Wo. 15.30, en Za. 16.00.
Suriname: Din. 16.00, Do. 16.00, en Za. 15.30.
Trinidad enz.: Din. 16.00, Do. 16.00 en Za. 15.30.
Uruguay: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Virg. Eilanden: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30.

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publ. Mij." en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad".
Telefoon 1116: Directie en Advertenties
telefoon 2116 Redactie en Abonnementen
Directeur-Hoofdredacteur: O.J. STAARTJES



Manera Aruba A Vota Di Anja 1950

(detalles di cada districto)

DISTRICT	Total di electornan pa Eilandsraad 1959	Total di electornan pa Staten 1958	A.V.P. 1950 Staten	A.V.P. 1951 Eilandraad	A.V.P. 1954 Staten	A.V.P. 1955 Eilandraad	A.V.P. 1958 Staten	A.V.P. 1959 Eilandraad	U.N.A. 1950 Staten	U.N.A. 1951 Eilandraad	U.N.A. 1954 Staten	U.N.A. 1955 Eilandraad	U.N.A. 1958 Staten	U.N.A. 1959 Eilandraad	P.P.A. 1950 Staten	P.P.A. 1951 Eilandraad	P.P.A. 1954 Staten	P.P.A. 1955 Eilandraad	P.P.A. 1958 Staten	P.P.A. 1959 Eilandraad	P.D.C. 1959 Eilandraad
1. Clubgeb. Don Bosco (Noord)	497	479	583	533	301	172	112	127	286	315	230	319	118	117	37	41	316	405	233	228	12
2. Gemeenom Besiruti (Noord)	582	560					182	207					134	120					226	227	6
Sub total Noord	**1079**	**1039**	**583**	**533**	**301**	**172**	**294**	**334**	**286**	**315**	**230**	**319**	**252**	**237**	**37**	**41**	**316**	**405**	**459**	**455**	**18**
3. Speelpl. R.K. M-school (Noord)	490	482					170	168					74	78					220	204	12
4. Jeugdcentrum Tanki Leendert	652	644	431	457	290	201	263	265	292	296	139	207	70	64	96	138	457	511	278	280	9
Sub tot. Tanki Leendert	**1142**	**1126**	**431**	**457**	**290**	**201**	**433**	**433**	**292**	**296**	**139**	**207**	**144**	**142**	**96**	**138**	**457**	**511**	**498**	**484**	**21**
5. Clubgeb. Aruba Jrs (O'stad)	531	521	[illegible]	[illegible]	143	117	218	224	214	197	27	51	31	32	157	201	154	202	184	198	8
6. Trocadero (O'stad)	687	690	[illegible]	[illegible]	231	153	236	272	352	333	41	52	55	26	152	171	286	339	314	309	9
7. Dominicus College (O'stad)	611	529	227	232	104	51	154	178	272	266	75	92	118	69	138	160	149	222	250	277	9
8. Maria College (O'stad)	666	651	191	226	158	86	157	171	153	194	177	203	181	122	255	339	228	258	236	273	11
9. Julianaschool (O'stad)	764	752	182	171	214	123	233	240	90	101	103	135	130	66	93	136	297	339	258	316	20
10. Sociedad Bolivariana (O'stad)	562	540			92	56	155	183			74	77	65	37			168	200	192	251	13
11. Jeugdcentrum Dakota (O'stad)	818	790			89	38	116	137			42	47	38	28			426	515	527	537	17
12. Caribe (O'stad)	657	635			132	87	165	176			50	69	67	44			297	361	330	341	44
Sub total Oranjestad	**5316**	**5178**	**862**	**1273**	**1163**	**716**	**1434**	**1581**	**1081**	**1091**	**589**	**726**	**685**	**424**	**795**	**1007**	**2005**	**2436**	**2291**	**2502**	**131**
13. R.K. Club Paradera	705	673			286	183	220	219			40	73	20	13			581	634	403	393	40
14. R.K. Meisjesschool Paradera	420	405					90	88					39	35					271	261	25
Sub total Paradera	**1125**	**1078**			**286**	**183**	**310**	**307**			**40**	**73**	**59**	**48**			**581**	**634**	**674**	**654**	**65**
15. R.K. Club Santa Cruz	608	594	317	299	123	67	164	153	213	251	60	89	60	46	306	345	387	320	345	265	111
16. Club Estrella Sta Cruz	745	735	532	499	101	105	157	145	130	119	67	81	68	60	171	230	304	409	449	295	209
17. Aurora Bar (Santa Cruz)	596	580					114	113					100	106					343	252	110
18. Santa Cruz Bar	455	434	307	270	163	113	70	73	313	358	206	271	159	161	178	203	502	521	199	175	37
Sub total Sta. Cruz	**2404**	**2343**	**1156**	**1068**	**387**	**285**	**505**	**484**	**656**	**728**	**333**	**441**	**387**	**373**	**655**	**778**	**1193**	**1250**	**1336**	**987**	**467**
19. Jongensch. (antes RK Club) Sav.	772	746	429	461	224	218	306	359	129	140	38	64	76	59	193	240	279	278	277	254	48
20. Commandeursbaaiclub Savaneta (antes Central Bar)	671	637	218	220	190	154	261	278	69	80	60	71	81	63	114	197	217	237	240	227	49
21. R.K. M-school, Brasil (Antes Mil. Tehuis Sav.)	973	954			202	152	259	264			39	58	75	62			451	501	519	516	38
Sub total Savaneta	**2416**	**2337**	**647**	**681**	**616**	**524**	**826**	**901**	**198**	**220**	**137**	**193**	**232**	**184**	**307**	**437**	**947**	**1016**	**1056**	**997**	**135**
22. Club Bonaire (San Nicolas)	656	616	193	174	111	57	90	102	140	159	21	38	42	43	285	441	339	432	429	455	8
23. Club Surnam (S. Nic.)	597	602	121	161	90	58	110	119	140	138	35	39	37	26	300	415	290	327	363	379	14
24. Marijke School (Antes Club Amistad)	689	687	35	41	92	69	107	135	54	135	33	46	39	28	232	382	339	378	448	460	4
25. P.W.F.A. (San Nicolas)	507	513	152	173	76	42	53	70	77	89	30	31	23	12	146	463	262	287	339	359	8
26. R.K. Club S. Cecilia (San Nic.)	625	622	143	149	55	18	27	33	124	134	33	30	34	20	210	343	450	483	424	452	13
27. Club Amistad (Antes Golden Rock Club)	875	854			168	123	144	163			12	20	12	10			498	588	594	617	9
28. Chinese Club (S. Nic.)	636	635			68	25	51	79			12	23	31	19			319	367	433	469	3
29. Lago Heights (S. Nic.)	428	426					34	37					3	3					319	332	5
30. Prot. Christ. School (S. Nic.)	580	586			119	51	87	121			105	68	74	40			416	513	249	291	4
Sub total San Nic.	**5593**	**5541**	**644**	**698**	**779**	**443**	**703**	**859**	**535**	**655**	**281**	**295**	**295**	**201**	**1173**	**2044**	**2913**	**3375**	**3598**	**3814**	**68**
TOTAL	**19075**	**18642**	**4323**	**4710**	**3822**	**2524**	**4505**	**4899**	**3048**	**3305**	**1749**	**2254**	**2054**	**1609**	**3063**	**4445**	**8412**	**9627**	**9912**	**9893**	**905**

PAGINA TRES

Dia di eleccion na Aruba a bai cu hopi boroto pero na ordu

ORANJESTAD: — Manera sa ta riba dianan asina, tabatin hopi boroto den caya ayera na Aruba. E pitamento cu tabata prohibi pa mas cu un anja a worde mas cu recupera. Pitando duro y hopi, so of den fila tras di otro, nos a mira e partidarionan di „Juancho", „Shon A", „Fichi" y „Poi", cu nan autonan dorna cu bandera, tantu cu nan por a carga. Pero fortunadamente cu excepcion di algun incidente chikitu tur cos a keda limita na un poco discusion y boroto nada mas. En general nos por bisa anto cu tabata un dia di eleccion cu nos no mester tin berguensa di dje. Despues di reunionnan di campagna cu a pasa practicamente sin desordu, un dia di eleccion jovial y trankilo.

E uniconan cu a sufri un poco naturalmente tabata e polisnan cu mester a traha oranan mas largu di custumber, e personal dje stembureaunan, pa kende e oranan di trabao tabata hopi largu tambe y diferente dje donjonan di negoshinan na unda un gran parti dje personal a tuma un dia liber pa nan cuenta sin permit di baas, pa nan bai votacion (dia di eleccion ta un dia cu ta worde considera casi manera un dia di fiesta nacional, y esei baas mester comprende tambe!).

Y awor nos tur sa trobe con nos ta para, y lo reina e trankilidad di costumber 'trobe. Awor pa durante 4 anja venidero lo tin pitamentu di auto, na ocasion di casamentunan so y e urnanan electoral ta bai desaparece trobe den deposito di senjor Schuit. Nada di reunionnan politica por lo pronto: awor nos ta bai traha poco trobe cu calma, y mira kende y cuanto miembronan nos lo mira tras dje mesa berde di e prome reunion di Eilandsraad venidero.

MASHA NA ORDU Y PACIFICAMENTE



ARUBA A VOTA AYERA.

Ofensiva diplomatico Israeli

Jeruzalem, 25$. — circulonan politico na Jeruzalem ta spera cu e ofensiva diplomatica y aumento dje severidad den politiek di Isaraet respecto Republica Arabe Uni, lo cuminza atrobe. Observadornan ta informa cu e tranquilidad relativo, cu tabata reina durante e ultimo lunanan, esta despues dje incidentenan israelita-sirio na November di anja pasa, tin dos motibu. Na prome lugar e comision di armisticio di Nacionnan Uni y Hammarskjoeld mes a pidi e israelitanan pa keda cuidadoso y el a expresa su deseo pa actua como mediador. Na segundo lugar tabatin eleccion na nivel nacional di e asociacion israelita di sindicatonan.

Pero e periodo di tranquilidad aki aparentemente a pasa awor.

E confiscacion na Maart di 3 carga israelita y di algun tempu pasa dje carga a bordo dje bapor „Inge Toft", den Canal di Suez, a causa hopi rabia na Israel. Israel ta considera e confiscacionnan aki „accionnan di pirata" y e autoridadnan a dicidi di confisca cada bapor di Republica Arabe Uni cu su carga, cu nan hanja den awanan territorial israelita, como medida di represalia.

Na mes momento e israelitanan a cuminza atrobe cu nan trabaonan pa seca e region jen di lodo dje lago Hoeleh, na frontera sirio, cu nan a bandona a peticion di Nacionnan Uni.

Tur e sucesonan ta indica, cu e israelitanan, cu ta declara habiertamente, cu nan ta „lamenta e hecho cu Nacionnan Uni no tin poder", ta desea di mustra na e manera aki, cu den futuro nan lo depende solamente riba nan mes.

Preocupacion cu biaha di Krutshev

Londen, 25$5. — Circulonan autoriza ingles ta un poco preocupa, como resultado dje biahe di Khrutshef pa Albania, y nan ta puntra nan mes cual ta e motibonan berdadero dje bishita aki. Observadornan ingles ta di opinion, cu ta probable cu Khrutshef no kier ta na Moscu dia 17 di e luna aki, e dia riba cual su „ultimatum" famoso di 6 luna pa termina status quo di Berlin occidental, lo termina. Parce cu e tin miedu, cu e tension internacional lo aumenta banda dje fecha ey y cu esey lo pone cu tantu

Cumpleanjos feliz

CUMPLEANJOS ..

Hopi felicitacion ta bay pa e hobencita Margriet Geerman, pa parti di su tata Cletaino, mama Sixta, rumannan Ramona, Rubia, Franklin, Stella, Emi y Edna, tambe di wela Nina, padushi Jonas, omo Querino, omo y tantanan, primo y primanan, tambe di tanta Jojo, pepe Aoita, especialmente di tur su amiguitanan di 1ste klas na Santa Cruz di Zuster Canisia.

— — —

Awe ta cumpli su 18 primavera e simpatica y encantadora senjorita Rica Tromp y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, tambe di su rumannan Lina, Arlina, Eddy, Glenda Tromp, tambe di su amiganan Selma, Silvia y Diana Gomez.

— — —

Roland Kelly ta recorda su fecha natal y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan Seferina, Imelda, Donald, Rita y Wilda, wela, tanta y omonan, especialmente di su madrina y padrino y demas familia.

e negosiacionnan na Ginebra como e perspectiva di un conferencia supremo lo worde pone na peliger. E biahe lo por tin conexion tambe cu e protestanan, cu Rusa a dirigi na Grecia, Italia y Turquia, respecto stacionamiento di instalacionnan pa lanzamentu di raket atomico na e paisnan ey.

Circulonan ben informa na Londen ta spera, cu Rusia lo cuminza un ofensivo den parti oriental di Mediterraneo, pa stroba e tranquilidad cu ta reina aya, desde cu e acuerdonan ingles-griego-turco pa Cyprus a bira di vigor.

Tributo na memoria di Dulles

Ginebra, 25/5. — E conferencia di ministronan na Ginebra a duna tributo na memoria di Foster Dulles awe tardi, durante e reunion, cu tabata bao di direccion di Christian Herter.

Selwyn Lloyd a bisa cu un sintimentu dramatico ta domina esnan, cu ta sinta rond e mesa di conferencia, pasobra nan sabi cuanto deseo Dulles tabatin di atende e conferencia aki. Couve de Murville (Francia) a expresa su admiracion pa e lucha valiente di Dulles, pa recupera for di un malesa. Gromyko a expresa pa Herter su sintimentonan di pesame, y el a observa, cu e tabata conoce Dulles pa 15 anja.

Conferencia Supremo

Ta imposible, cu e potencianan ocsidental lo consenti cu un conferencia supremo, si e arreglo dje problema di Berlin no a haci suficiente progreso pa garantiza mantenementu dje posicion huridico y entrada liber di occidente na Berlin occidental, asina un portavoz di gobierno di Alemania occidental a informa na un conferencia di prensa, awe.

E portavoz a declara, cu e plan di paz occidental ta worde mantene, pero el a observa, cu, si no haci progreso riba un otro terreno, manera por chemplo seguridad di Europa of reunion di Alemania, nan lo keda satisfecho probablemente cu mantenementu dje derechonan aliado na Berlin.

Comision Olimpico di Surinam reconoci

MUENCHEN, 25$5. — Durante e asamblea na Muenchen dje comision internacional Olimpico, e comision olispico nacional di Argelia, Nicaragua, Surinam, Ecuador, Morroco, Rhodesia, San Marino y Sudan a ser reconoce.

99 pais ta miembro dje comision olimpico internacional awor.

„Descubridor" cu raton abordo

Washington, 25$5. — Circulonan normalmente fidedigno pero no-oficial na Washington ta di opinion, cu majan un raket di tipo „Descubridor" lo worde lanza cu un raton a bordo.

E experimento aki a ser suspende dos bez. Diahuebs e lanzamentu a ser pospone pa 48 hora, pa motibu cu weer no tabata favorable over dje base aereo Vandenberg na California, y Diasabra el a ser suspende pa motibunan tecnico cu no a ser splica.

Irregularidad na Brazil

Rio de Janeiro, 25$5. — 5 persona a muri y 126 a hanja herida; 20 di nan grave, durante irregularidadnan cu a tuma lugar Diahiernes na Niteroi, Brazil. E danjo causa ta 200 milion curzeiros, segun calculonan. E incidentenan a tuma lugar como resultado di un welga dje miembronan di personal di e botonan di ferry, cu ta mantene comunicacion entre Niteroi y Rio de Janeiro. E miembronan di personal di ferry a cuminza traha atrobe. Awe mainta un fila largu di hende tabata warda e botonan di ferry na e waaf.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Direccion y Avisos Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

CINE

DE VEER
8.30 El leon africano
RIALTO
8.00 El leon africano
PRINCIPAL
8.00 Te odio y te quiero
AURORA
8.30 Guadrie a ladri
SAVANETA
7.30 Curazon indomito

AGENDA .. ..
DIALUNA 25 DI MEI

BOTICA DI WARDA
Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Bramuller, tel. 1353.

„A.A."
Clubgebouw
(canto di lama dilanti di Strand Hotel)
Habri:
Diasabra nochi di 7.30 'or. Tel. 2341

DIAMARS 26 DI MEI
RADIO VICTORIA
Diamars 26 di Mei
4.00 Musica di banda
4.15 Melodianan di alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5.00 Academia del aire
5.15 Musica para cena
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6.15 Adelante huventud
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticia na Hulandes
7.10 Concert Hour
7.45 The Bandstand
8.00 World News
8.10 Off the record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Unshackled
10.00 World News (repeat 8.00 news)
10.05 Hymns that live
10.30 Sign off

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
Martes 26 de Mayo
7.55 Marcha oficial
7.57 Informacion programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Pelicula
12.00 Show de las doce
1.15 Su novela Fab-Vorila
1.30 El imparcial Firestone
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Show de Renny
7.15 La novela ACE
7.30 No diga si....no diga no
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Frijolito y robustiana
8.45 Cortos cinematograficos
9.00 La novela Camay
9.15 La novela L&M
9.30 La tercera llamada
10.00 Por el mundo de la cultura
10.30 Cineprograma
12.00 Despedida—Himno Nacional

Bertram Jozef
en
Adriaan Amadeo Croes
hebben een broertje gekregen.
Zij noemen hem
Juan Enrique
en hij is geboren op zaterdag 23 mei 1959 in het San Pedro Hospitaal.
Huisadres: Hugo de Grootstraat 1
Oranjestad

E STEM INOLVIDABLE

pa: Tuyuchi

E stem....tabata Glenda mes su stem, e mes entonacion....e mes canticanan cu e sa tin custumber di cantana cas. Tabata pa di segundo bez cu el a tende su stem foi despues di su yegada na Nieuw Zeeland.

Di prome bez el a tende su stem na Auckland na cas di su ruman homber Noel y awor aqui tambe....Ta quico Noel a bis'e trobe despues cu el a bira asina sobresalta tendiendo e boz? Su ruman a bis'e:

„Bo mester ta prepara pa esaqui, Gray. Bo tambe sa mes bos of mehor ainda cu mi cu Glenda a lamga graba diferente disconan di su concertnan cu el a yega di tene. Ademas di esai masha cla tambe e locutor a menciona nomber dje cantante Gabriela Williams.

Pero ta quen e Gabriela Williams aqui lo por ta anto? E por tin anto — cu excepcion di su boz — ainda tambe algun parecido di Glenda? Su cabeinan di oro abundante, e cabeinan cu semper asina tanto el a admira. Su cara amable cu hamas lo e por contempla aqui na mundo, pasobra ata toch tur pruebanan ta mustra cu Glenda a muri....

Sinembargo stem dje defunto tabata biba y tabata bibu. Un rato pasa mes el a caba di tende esai na radio. E no por ta stem di morto en absoluto. Y e stem a haci masha tanto impresion riba dje y absolutamente esaqui no por ta pomada.

Ainda e verdriet di perdida di su muher tabata haci masha influencia riba su persona. E por a bira loco di su cabez, pensando cu hamas lo e por hanja Glenda mira mas den e mundo aqui, cu ni sikiera e por a bishita su graf y awor e ta tende cu su mes oreanan cu ta existi un muher cu e mes stem di Glenda. Lo e quier mira e muher ai maske ta pa e por corda riba esun di dje, e muher cu e no por biba lubida.

Awe a cuminza ta jobe mas y mas, mientras biento tabata domina den tur su furor den e caja abandona aqui.

El a hala drenta su jas ainda mas profundo. Na skina dje caja tabatin un restaurant. El a drenta y desgusta el a cai sinta riba un stul.

„Trece un koppi di koffie", el a pidi e waiter cu a corre pa sirbie, contento cu e por hanja sikiera un cliente den e mal tempo aqui.

Diripiente un cos a dal na Gray su sintir. Ainda Gabriela Williams lo tabata duna funcion na radio.

E studionan tabata queda na Christchurch. Tabata existi e posibilidad cu e dama aqui tabata biba tambe na Christchurch.

E quier a bai cerca dje y e mester a bai tambe cerce dje. Quizas cu ta den su stem sol y den nada otro e no tabatin parecido di Glenda. Ora cu Gray a convence dje berdad ai, anto en lo venidero e canticanan lo no haci asina tanto impresion, mas riba dje y su recuerdonan tambe na Glenda lo ta menos penoso.

Quizas ora cu e mira cu e mucha muher aqui no tin nada absolutamente di Glenda cun'e, lo e por lubida riba Glenda tambe. Y quizas cu ta solamente pa radio y den su imaginacion e muher su stem tabata manera di Glenda.

Cuanto bez n 'sa socede cu un hende sa 'tin enteramente un otro stem na microfoon? Tabatin hendenan tambe cu bo por reconoce nan stem na radio sin cu e locutor tin mester di menciona nan nomber mes y tin otronan tambe cu maske cu bo conoce nan personalmente bo no por reconoce nan stem na radio.

Gray a jama e waiter y a pidie pa buki di telefon.

El a repasa enter e buki di telefon y na letter W e no por a hanja ningun Williams Gabriela.

Tabata visto cu e mucha muher aqui no tabata aparece riba e columna di abonadonan, maske cuanto el a queda ta waak.

El a queda sinta asin a un paar di minuut ta waak y luego el a bula lamta bai na e cel di telefon y a jama servicio di informacion.

Y ora cu el a hanja comunicacion el a puntra nan:

„Srta bo tin bondad di duna mi direccion di un tal Gabriela Williams cu ta cantante di radio?"

Cu nerviosidad creciente e tabata spera awor e contesta cu tabata di asina tanto importancia p'e.

Y despues di un rato enberdad el a tende e mucha muher a bisa:

„Ta duel mi, meneer, pero nomber di Gabriela Williams no ta para aqui riba nos lista. Mi ta supone cu e no tin telefon na cas".

Cu e contesta aqui e comunicacion a ser interrumpi.

E unico speranza di Gray a sufri trobe un derrota, pero toch el a queda carinjoso. E quier a forza te na final.

El a hinka den su cabez cu lo e no sosega te ora cu el a satisface personalmente di loque tabata causa un duda asina grandi p'e. Tur su sentidonan tabata his'e cu den e asunto aqui tabatin un misterio grandi scondi y e mes tabata sinti esai tambe.

El a dicidi anto di haci e ultimo esfuerzo cu a rest'e y esai ta di bai personalmente na e studio camina e cantante aqui ta canta. Aya lo e puntra nan pa su adres. Pero cu nan lo bis'e, esai tabata trobe un otro pregunta. Y mas lihe cu tabata posible el a pag ae waiter. El a lubida mes cu awaceru tabata cayendo na ontelada e momento ai.

El a para dilanti dje restaurant, stop un taxi y a drenta sinta te p'atras den y a bisa e chauffeur despues:

„Hiba mi un rato na studio".

(E ta sigui)

Ningun cambio den puestonan di e partidonan den Eilandsraad na Corsow

Pa e eleccionnan di Eilandraad cu a tuma lugar ayera tabatin 43479 voto na total deposita cu ta valido. Esci ta nifica 4599 mas cu e eleccion biaha pasa na anja 1955, y 1135 menos cu e eleccion na fin di anja pasa pa Staten. E porcentahe di voto valido for di e cantidad di hende cu tabatin derecho di vota, tabata 88.5. Esaki ta un porcentahe bon compara cu e ocasion anterior.

E campañanan y lucha di eleccion cu anteriormente semper tabata masha fuerte, principalmente e ultimo di Staten na fin di anja pasa, e biaha aki a bai completamente calmo. E dos partidonan cu nan lucha di campanja semper sa ta masha anima y hasta hopi excita, e biaha aki no a demostra nada di esei. Cu excepcion di e reunion di e diferente partidonan, cu manera semper tabata masha bon concurri, e otro expresionnan popular cu un un eleccion ta tumado lugar sinembargo no a sali na cla.

Di parti di Hulandesnan principalmente y te na cierto grado di e Surinamnan cu cambio a tuma lugar propagandanan fuerte pa nan candidatonan.

Nos a recorre casi tur e stembureaunan na diferente oranan, y nos ta contento di por bisa cu Corsow a demostra un bez mas claramente y na un manera altamente elogiable cu su pueblo ta consciente na alto grado di su derecho y di e importancia cu e ta duna na e ocasion cu e tin di por haci uso libremente y segun cada un su consenshi, di determina su propio destino, eligiendo cu decencia y sin ningun clase di mala nota su representantenan cu ta bai atende y defende destino di nos terrunjo stima durante di e proximo cuater anjanan.

E cantidad di hende cu derecho di voto pa Eilandsraad e biaha aki ta menos cu e cantidad di hende cu tabatin derecho di vota pa Staten anja pasa, envez di a subi cu un paar di cien hende manera lo mester tabata, door cu un numero basta grandi di hende a worde kita for di riba e listanan cu a bai for di Corsow y no a bolbe mas, mientras cu e Antillanonan cu ta studia na Hulanda e biaha aki no ta hanja ocasion mas di vota, door cu nan ta keda aya pa algun anja y tambe nan tin derecho di voto na Hulanda caba.

E cuater grandinan di Corsow



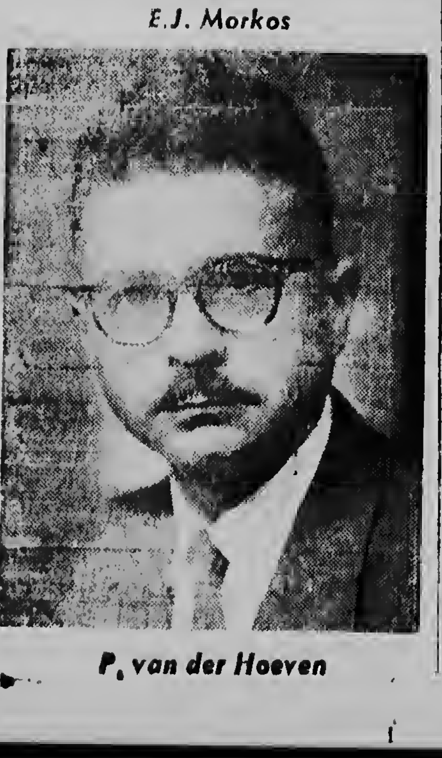
Dr. M.F. Da Costa Gomez



Efrain Jonckheer



E.J. Morkos



P. van der Hoeven

Partido Democratico a gana atrobe na Bonaire

Resultado na Bonaire tabata: 2.456 hende a vota, di cua 19 voto no tabata valido. E votonan valido cu ta 2.437 a worde parti asina: Partido Democratico Bonairiano 1.400 voto y Partido Bonairiano Uni 1.037 voto. Cu e resultadonan aki a sali elegi 5 miembro di PDB y 4 di PPBU, cu ta e siguiente personanan:

PARTIDO DEMOCRATICO BONAIRIANO

J.A. Abraham
C.B. Chrestian
mevr. Helmund
A.J.H. Suljder
A.A. Emerenciana

PARTIDO PROGRESISTA BONAIRIANO UNI

L. D. Gerharts
C. J. A. Bonkenboom
F. C. A. Chirino
E. M. Frans

Cantidad di Puesto cu cada Partido a hanja

Partido Nacional / COP	10	(10)
PARTIDO DEMOCRATICO	9	(9)
PARTIDO CATOLICO	2	(2)

Por lo tanto a keda elegi:

N.V.P.

da Costa Gomez, M.F.	Curacao
Pieters Kwiers, H.C.M	Curacao
Evertsz, Juan M.G.	Curacao
Henriquez, H.M.	Curacao
Loewenthal, A.P.	Curacao
Alderlieste, A.	Curacao
Winklaar, A.R.	Curacao
Cathalina, C.F.	Curacao
Jesurun, F.A.V.	Curacao

C.O.P.

van der Hoeven, P.	Curacao

D.P.

Jonckheer, Efrain	Curacao
Kroon, C.D.	Curacao
Isa, R.J.	Curacao
Beaujon, O.R.A.	Curacao
Pijpers, F.J.	Curacao
Braam, H.L.	Curacao
v/d Linde geb. Helmijr, L.C.	Curacao
Rosario, J.R.B.	Curacao
Martinez, R.M.	Curacao

K.V.P.

Morkos, F.J.	Curacao
Leito, B.M.	Curacao

NOTA: Mester tene cuenta cu e posibilidad cu no tur e miembronan menciona aki riba lo tuma puesto den Eilandsraad nobo, door cu varios lo no acepta e puesto, pa cua motibo otro miembronan menciona mas abao riba e listanan lo sehuif bai ariba y lo bin sinta den Eilandsraad na esayanan su lugar.

CAMBIO DEN VOTONAN

Partido Democratico a avansa cu 0.54%

Partido Nacional/C.O.P. a avansa cu 0.75%

Partido Catolico a bai atras cu 25.30%

Contamento di resultadonan di votacion ayera nochi tabata den nos opinion un record di lihereza, pa banda di 10 or ya e noticia final dje resultadonan por a worde anuncia pa radio door di Sr. A. Hollander di Hoofdstembureau.

No a bini cambio den e cantidad di puestonan cu cada partido tabata ocupa caba, cu otro palabra PD a saca 9 miembro, NVP/COP 10, y KVP 2.

Un total di 44.102 a haci uso di nan derecho di voto, 623 voto no tabata valido y 4.479 hende a keda sin vota.

Di Partido Democratico Sres. Braam y Peterson a worde elegi cu voorkeursstemmen, cu respectivamente 2.187 y 1.171 votos.

Tanto Partido Democratico como Partido Nacional a bai dilanti compara cu anteriormente, a saber PD cu 0.54%, NVP/COP cu 0.75%, mientras cu Partido Catolico a bai atras cu 25.30%.



Kende ta laga di tin problemas? Tur dia nos ta experimenta esaki: hobennan riba terreno di amor, school deporte y na cas cu nan mayornan, mayornan cu educacion di nan jiunan, relacion entre esposo cu nan senjora, quehaceres di nan mas, relacion cu bisinia y familia.

Como Rosemary sabi cuanto problemas ta molestia un of otro persona, e la pone su mes na disposicion pa tur diamars e duna conseho gratis riba e diferente problemanan cu bo por confiele den nos corant. Manda bo carta pa „Arubaanse Courant" Nassaustraat 85 y scribi den un hoeki di e enveloppe bon cla „Correo Confidencial". Si en caso bo problema to pa ponele y pa ser contesta den nos corant, anto bo por ta asina bon di inclui den e enveloppe otro enveloppe cu bo adres riba dje y stampia y e ora bo ta hanja un contesta personalmente.

Rosemary ta dispuesto na yudabo!

. . . .

Apreciable Rosemarie,

..Rosemarie, mi tin un dificultad grandi pa cual mi ta bin pidi bo yudanza i conseho. Mi ta haya mi mes den un cos masha fastioso i mi no sa cu kende mi papia ni kiko mi mester haci. Como cu mi sa cu cerca Rosemarie tur cos ta keda secreto i tambe cu cerca Rosemarie mi por haya conseho, mi ta bin scirbi e carta aki i firmele pa mi den corant „Afligida". Mi ta spera cu Rosemarie lo kibra mi carta fi cu ningun hende lo no haya sabi mi nomber mes, cu mi a pone abao.

Mi ta un mucha muher di 22 anja i mi tin intencion di casa otro anja cu un mucha homber di 23 anja. Awor ta sosode cu mi padrasto ta busca chance cu mi den cas. E ta molestia mi hopi i asina cu mi mama sali pa haci cualkier respondi e ta bin mira i mi kier acepta su locuranan. Mi comprometido ta ripara cu mi ta bira dia pa dia mas keto i e ta kere cu mi no ta stimele. Pero mi ta stimele masha hopi i mi no kier tin secreto p'ele. Pero mi tin berguenza i miedo di cont'ele loke ta pasando. Rosemarie, mi ta kere cu mi tin mala suerte. Mi no por conta mi mama nada, si no ta bini pleito den cas i podiser nan matrimonio bai kibra pa mi motivo. Esey lo ta un scandal. Mi no por sali for di cas, pasobra unda mi bai? I tur hende lo papia mi malo. Kiko mi haci, Rosemarie? E padrasto ta un hende sin caracter, cu ta gusta bebe i cu mi no por mira cu mi wowo. Mi no a laga e pone su man riba mi, anochi mi ta cera mi porta di cuarto te hasta na jabi. Rosemarie, duna mi un conseho.

AFLIGIDA.

Afligida,

Mi amiga, bo situacion ta masha dificil i mi ta comprende cuanto ansia i verdriet bo ta pasando. Pa cuminza mi ta conseha bo di evita bo padrasto tanto posibel i mira pa bo no ta nunca so cu n'ele na cas. En caso cu e bolbe trata di acerca bo, bis'ele cu bo ta bai papia cu bo mama ey riba i tambe cu bo comprometido. Pero no papia cu bo mama, si no ora ta masha necesario. Manera bo mes ta scirbi, cu si bo papia nan matrimonio ta core peligro. Si mi ta conseha bo di conta bo comprometido tur cos. Bo mester tin plena confianza den dje i e tambe den bo. Bis'ele pakiko bo no por papia cu bo mama, bis'ele cu bo no ta permiti e homber ey mishi cu bo, i bis'ele cu tur bo amor i bo confianza ta pa p'ele. Mira si boso por casa mas liber posibel pa bo sali for di cas.

Scirbi mi si en caso bo tin ruman mas chikito cu bo, pasobra si ta asina mi tin algun conseho mas di duna bo. Tene animo, mi amiga, i keda carinjosa pa bo mama e pobre no sa con su caracter i perverso su esposo ta.

Rosemarie.

Querida Rosemarie,

Despues di mi saludo pa Rosemarie, mi ta bin scirbi e carta aki pa pidi un solucion pa mi problema. Mi ta un mucha muher di 18 anja i mi tin un mucha homber di 21 anja. E no tin trabao awor. Mi mama no kier p'e bini cas pasobra mi mama ta bisa cu e ta floho i e no kier traha. Tambe mi mama ta bisa cu e ta un mal mucha homber sin berguenza cu e tin un jiu cu un otro mucha muher. Pero Rosemarie, laga mi conta ta con e cos ta. E cuenta di e jiu ta algo di tres anja pasa i e mucha muher a muri dos anja despues bao di operacion, na Corsow. E mucha homber a bisa mi cu e ni por a casa cu e mucha muher pasobra e mucha muher tabata sin honor i e tabata camna cu diferente otro mucha homber i e tabatin un jiu caba cu un otro.

E jiu ta na cas di mama di e mucha muher i e hendenan ey no kier mira e mucha homber cu wowo, dia el a puntra pa su jiu, nan a bis'ele si e sa sigur cu ta su jiu, por ta cu ta jiu di otro. Wel kiko e haci, Rosemarie? E cos ey a duel e i e ta trata di biba bon i awor el a perde trabao esey no ta su culpa, pasobra na e mes un lugar cu e ta traha diferente mucha homber a perde trabao. Mi ta stimele hopi i e ta stima mi, e ta busca trabao pa nos por casa pronto. E no tin mal caracter, Rosemarie, E por haya un bon trabao na Corsow i nos lo por bai biba aya. Kiko bo ta conselia mi, Rosemarie?

E.T.

E.T.,

Mi amiga, ta ducle cu e mucha homber tabatin un historia cu e mucha muher aya, pero mi por comprende cu e no por a casa cu un tal sorto di mucha muher. Segun bo ta bisa el a bai busca su jiu pa mira, mi ta kere cu e no tin mal caracter. Un hende cu mal caracter no ta corda mes riba un tal jiu. Awor bo mester comprende cu bo mama tin miedo pa e mucha homber no haci cu bo mescos, ta p'esey nan tin contra di boso amor.

Papia cu bo mama i splica bo mama cu e mucha homber tin idea serio cu bo i cu loke a pasa a pasa caba. E no por keda henter su bida un desgraciado pa motivo di loke a pasa 3 anja pasa. Laga e bai busca e trabao na Corsow, i mira con e ta comporte aya. Boso ta scirbi otro hopi i bo ta bis'ele cu si e comporte bon cu bo tan pronto cu boso por, boso ta casa.

Mi ta desea boso dos tur cos bon!

Rosemarie.

Pa prohecha e espacio pa duna nos apreciado lectornan un relato mas detallado posibel di e eleccionnan di Eilandsraad di ayera na Aruba y di uns islanan hermana, nos a laga e „strip"nan afor di nos edicion di awe.

Paisnan Sur-Americano den estado alarmante

BUENOS AIRES, 25-5. — Siman pasa, durante cual tabatin varios incidente den e estadonan di Suramerica y Merca Central, a mustra claramente, cu varios pais Suramericano ta den un situacion alarmante, asina un corresponsal dje agencia di prensa frances, AFP, a scirbi.

Na Brazil tabatin sucesonan serio; e habitantenan di un suburbio di Rio de Janeiro no tin bon comunicacion, pasobra e empleadonan di e compania nan di transportacion publico ta welga. 8 persona a muri; hopi a hanja herida durante incidentenan, cu a worde suprimi.

Na Buenos Aires ta circula rumor di un golpe di estado militar. presidente Arturo Frondizi probablemente ta drentando e situacion mas grave desde cu el a tuma poder over, asina observadornan na Buenos Aires ta di opinion. Aki tambe tabatin incidente. Diabiernes poliznan a usa arma contra huelgistanan y un persona a muri y varios a hanja herida.

Na Buenos Aires nan ta bisa cu presidente Frondizi ta prefera di no sali den publico na Buenos Aires, na unda obreronan a gritele poco tempu pasa. Diasabra e presidente a bai bishita e provincia Jupuy via avion, pa atende e festividadnan awe, en conmemoracion dje rebelion argentino contra Espanja, 149 anja pasá. El lo no atende e optocht tradicional na Buenos Aires. Segun e rumornan cu ta circula na Buenos Aires, e presidente ta bao di Presion di un ultimatum di circulonan militar, den cual ta worde exigi pa tur esnan cu ta simpatiza peronismo of comunismo tuma nan retiro for di puestonan oficial. Dos discurso tene durante e ultimo weekend aki ta demostra e situacion: e ex-vice-presidente almirante Isaac Rojas, sucesor di Peron y predecesor di Frondizi, a bisa durante un comementu: „nos pais ta den un periodo dificil. Pueblo di Argentina ta biba den confusion y desilusion; e ta sufri bao di anarquia y e sabi cu corrupcion y inmoralidad ta reina aki.

Presidente Frondizi a bisa na mes momento na un otro comementu: „Gobierno ta decidido cu el lo mantene tranquilidad na Argentina, pasobra no ta posible pa sigui desarolla e paz cu anarquia.

Gobierno argentino ta confronta tambe cu aumento dje oposicion den e sindicatonan. Peronistanan y comunistanan lo a proclama hunto un welga grandi, pa alanga un huelga prolongado di empleadonan dje banconan, pa protesta contra e nivel di bida haltu, asina a ser proclama. Na cuminzamento dje huelga un contra-ultimatum a resulta di ta un fracaso; e welgustanan a nenga di cuminza traha atrobe.

Na Merca Central Guatemala a declara cu e ta worde amenaza pa un invasion for di Cuba. Gobierno di Dr. Fidel Castro na Havana a declara cu e no tin nada di haci cu ningun accion di un tal caracter. Fidel Castro mes a splica claramente cu el a declara guerra na e companianan grandi di sucu. Tur e terrenonan, cu ta propiedad di estranheronan, lo bira victima di e reparcelacion cu ta parti dje plan agricultural, cu a ser splica siman pasa.

E resumen di „e siman scur" na Suramerica ta termina cu e ultimo suceso na Miami, cu ta cuminzá bira popular na e paisnan di Merca Central: Na Miami un avion grandi cu arma abordo a ser confisca. Destinacion dje armanan: simpatizadornan dje ex-presidente cubano Batista, kende probablemente lo trata di reconquista e trono cu el a perde, for di Santo Domingo, na unda el a hanja

Incendio grandi petrolero na Venezuela

CARACAS — Na Puerto La Cruz, Venezuela Oriental, tin un gran incendio petrolero, cu ta amenaza millones di liter di zeta; e incendio a origina den un pompstacion dje tuberianan di zeta local. Brandweer di Puerto La Cruz y e ciudadnan den vecindario aparentemente ta domina e candela, pero nan a avisa 4000 hende cu ta biba den vecindario di bai biba otro caminda, como medida preventiva.

Accidente di autobus 6 victima

RIO DE JANEIRO — Na Natal, capital dje provincia Brazilenjo Rio Grande del Norte, un autobus a dal cantu di un otro vehiculo. E accidente a sosode Diasabra atardi. 6 pasahero dje autobus a muri y 6 persona a hanja herida.

Demostracion contra imigracion na Inglaterra

LONDEN — Poliznan na Londen a busca fortificacion na Trafalgar Square, Londen, ayera, durante un demostracion contra imigracion di hendenan di color, pa nan ta prepara pa tur suceso. E reunion, cu a ser organisa pa e „Asociacion pa defende e hendenan blancu" y un organisacion extremista, cu ta jama su mes e „Partido Nacional di Obreronan", a tuma lugar sin irregularidadnan serio. Oponentenan dje demostrantenan a tenta nan door di saluda nan na moda Fascista y door di grita por chempel „no mester tin separacion racial na Inglaterra".

Oficinanan di revista semanal no por traha

BUENOS AIRES — Diasabra poliznan na Buenos Aires a cera e oficinanan dje revista semanal comunista Argentino „Propositos", en virtud cu un decreto cu presidente Arturo Frondizi a proclama algun tempo pasa y cu ta prohibi tur actividad di partido Comunista. Editor di „Propositos" tabata e autor comunista, Leonidas Barleta.

COMPARACION DI TOTAL DI VOTONAN DI CORSOW

	Total cu derecho di vota	Total cu a voto valido
Eilandsraad 1955	44.713	38.880 (83,5%)
Staten 1958	49.636	44.614 (89. %)
Eilandsraad 1959	49.174	43.479 (88.5%)

RESULTADONAN EXPRESA DEN PORCENTAHE

Pa un mihor splicacion di e resultadonan pa cada partido, ta sigui aki bao e cantidadnan di votos y puestonan, hunto cu e porcentahe di e total, compara cu eleccion anterior di Eilandsraad y di anja ultimo di Staten:

	Eilandsraad 1955 Votos	%	Puestos	Staten 1958 Votos	%	Eilandsraad 1959 Votos	%	Puestos
1. P.D.	16.092	41,39	9	18,771	42,08	18.872	43.42	9
2. N.V.P.) 3. C.O.P.)	18.360	47.22	10	20.353	45.62	20.505	47.15	10
4. K.V.P.	4,428	11,39	2	5,490	12,30	4.102	9.43	2
Totaal	38.880	100.0	21	44.614	100.0	43.479	100.00	21



„Het is de ketting van een fiets. Ik ga zelf een fiets in elkaar zetten."

„Ta cadena di un bicycle e ta. Mi ta bai traha un bicycle mi mes."